



GUIDE DE LA CULTURE OCCITANE



Aimer Vivre à Toulouse

MAIRIE DE



TOULOUSE

A Toulouse, l'occitan se vit au présent.

A Tolosa, l'occitan se viu al present.

Toulouse, capitale de la région Occitanie, est occitane et fière de l'être.

Parce que la transmission de cette culture est essentielle pour connaître notre belle ville rose, l'aimer et la comprendre, nous soutenons le monde occitan et ses acteurs, nombreux, associatifs comme institutionnels.

Avec eux, par l'enseignement de l'occitan ou au travers d'actions culturelles et d'ateliers de découverte organisés dans divers lieux de la ville, nous engageons des projets pour que la culture occitane se diffuse et vive au cœur de nos quotidiens.

Je suis certain qu'en partageant ce patrimoine commun, nous perpéтуons la tradition d'accueil toulousaine. Nous enrichissons le lien de chaque Toulousain, de naissance ou d'adoption, avec notre ville. Et permettons à chacun de s'inscrire dans l'avenir de notre territoire en pleine conscience de notre identité linguistique et culturelle.

Jean-Luc MOUDENC
Maire de Toulouse
Président de Toulouse Métropole



SOMMAIRE

Découvrir

Introduction	 5
<i>L'occitan, où et depuis quand ?</i>	
Ouvrez l'œil	 10
<i>L'occitan dans les rues de Toulouse</i>	
Tendez l'oreille	 11
<i>L'occitan dans les transports</i>	
Jusque sur le terrain	 12
<i>Avec le TFC</i>	

Apprendre

Osez l'occitan !	 16
<i>Premiers pas en occitan</i>	
Etudier la langue d'oc	 18
<i>Pour les adultes</i>	
<i>Pour les enfants</i>	

Partager

Vivre l'occitan	 24
<i>Carte de Toulouse l'occitane</i>	
Ecouter la musique de la langue	 26
<i>L'occitan sur tous les supports</i>	
Artistes, toulousains et occitans	 28
Agenda	 30

L'occitan, où et depuis quand ?

Langue romane issue du latin, l'occitan est parlé dans le tiers sud de la France, des vallées italiennes à Bordeaux et de l'Auvergne aux Pyrénées.

La langue occitane est riche d'une myriade de parlers, regroupés en six grandes variétés : **l'auvergnat, le gascon, le languedocien, le limousin, le provençal et le vivaro-alpin**. Toulouse est située à la frontière linguistique entre le gascon et le languedocien.



L'OCCITAN A UNE LONGUE HISTOIRE DE LANGUE ET DE CULTURE

XVI^e SIÈCLE

Les élites occitanes se rallient majoritairement à la culture française dont l'État royal en construction fait la promotion, en signe d'allégeance. Mais l'occitan garde une vitalité comme langue littéraire et continue de produire des œuvres majeures et prestigieuses.

XII^e SIÈCLE

Dès le XII^e siècle, c'est la langue utilisée par les troubadours pour porter une nouvelle poésie, savante et subtile, et une nouvelle conception de l'amour de la *domna* (la dame), mêlant idéalisation et érotisme.

L'occitan était aussi, à côté du latin, une langue administrative utilisée pour la rédaction de chartes et d'actes notariés.

PÈIRE GODOLIN (1580-1649)

L'un des grands poètes de Toulouse, auteur du Ramelet Mondin (« le bouquet toulousain »).

LE MOT AMOUR EST OCCITAN !

Les mots qui se terminent par -or en latin font -or en occitan et -eur en français. Popularisé par les troubadours, le mot « amor » est resté prononcé « amour », à l'occitane, et non « ameur », à la française.



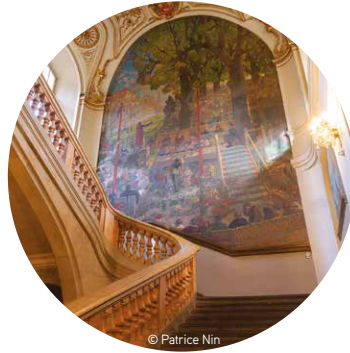
© Patrice Nin

AUJOURD'HUI...

L'occitan est encore parlé, chanté, joué, écrit ! Bien que la population ayant eu l'occitan comme langue maternelle vieillit et disparaît peu à peu, l'apprentissage de l'occitan dans le milieu scolaire est, lui, en forte progression.

1539 - ORDONNANCE DE VILLERS-COTTERÊTS

Contrainte légale imposant l'abandon de l'occitan administratif. Désormais, l'occitan est la langue du peuple et la langue de l'intimité des élites.



FIN DU XIX^e SIÈCLE

Scolarisation massive, qui conduit à un processus massif de conversion linguistique au français. La transmission familiale de la langue se maintient en milieu rural mais s'interrompt peu à peu, notamment au lendemain de la Première Guerre mondiale.

XIX^e ET XX^e SIÈCLES

Périodes marquées par l'engagement d'intellectuels investis dans la promotion de la langue et des cultures régionales. Le mouvement littéraire du Félibrige en Provence puis l'occitanisme travaillent ainsi activement à cette renaissance, notamment par le biais de la littérature.

DÉCOUVRIR

De l'occitan partout



Avez-vous remarqué qu'à Toulouse, l'occitan est présent dans différents domaines de la vie quotidienne ?

Avètz remarcát qu'a Tolosa, l'occitan es present dins mantuns domenís de la vida vidanta ?



OUVREZ L'ŒIL

L'occitan dans les rues de Toulouse



LE SAVIEZ-VOUS ?

Le terme Toulouse est le reflet de la prononciation occitane du nom latin de la ville, *Tolosa*. Le "o" se prononçant "ou" et l'accent tonique étant placé sur l'avant-dernière syllabe, ce nom se prononce en effet "Toulouso", dérivé par la suite en "Toulouse" lors du passage au français.



Il en va ainsi avec les **rues des Filatiers** (de *filatiers*, les fileurs, ou couturiers), **des Paradoux** (de *paradors* [paradouss], ouvriers qui apprêtaient les draps), et bien d'autres.

Les noms de lieux permettent de faire parler le paysage, d'approprier la ville et de la comprendre. **La Mairie de Toulouse mène une politique de généralisation de la signalétique bilingue français-occitan pour rendre ce patrimoine visible.**

La langue occitane a marqué le paysage de la ville. De nombreuses rues du centre-ville portent le nom des corps de métiers qui les occupaient.

Restez attentifs, Toulouse regorge de références à la langue occitane qui vous donneront des clés pour découvrir et comprendre la ville.

Rue Pargaminieres, on imagine aisément les artisans des *pargamins* [pargamiss], (les parchemins), indispensables aux étudiants de la grande cité universitaire qu'était déjà la ville au Moyen-Âge.

En occitan, chaudron se dit *pairòl* [pairol], ce qui a donné la *carrièra dels pairoliers* [carrièro des pèrouliés], aujourd'hui **rue Peyrolières**, pour la rue des chaudronniers.

L'arrivée du français n'a d'ailleurs pas empêché la conservation de toponymes ancrés depuis des siècles : le quartier du Grand Selve (de *selva*, la forêt) ou encore la colline de Pech David, qui surplombe la ville, au sud (*pech* ou *puech*, la hauteur).



TENDEZ L'OREILLE

L'occitan dans les transports

L'occitan n'est pas juste sous vos yeux au quotidien, sa musique s'invite aussi dans vos oreilles. Grâce à la voix de Muriel Batbie Castell, **le métro et le téléphérique de la ville rose parlent aussi occitan !**

Depuis 2011, les stations de métro sont annoncées à la fois en français et en occitan. Un certain nombre de ces stations tiennent leur nom de leur origine occitane.

Estacion venenta ... Prochaine station ...



BORDEROUGE

Bòrda roja - La ferme rouge



MIRAIL

Miralh - Miroir



ESQUIROL

Esquirol - Écureuil



TROIS COCUS

Tres cocuts - Trois coucous



SAOUZELONG

Sause long - Le grand saule

"Ce sont des noms qui ont toujours été occitans, on leur rend plus justice ainsi qu'en essayant de les traduire en français".

MURIEL BATBIE CASTELL, CHANTEUSE SOLISTE ET VOIX-OFF OCCITANE



LE SAVIEZ-VOUS ?

Vous pouvez découvrir la culture occitane, au passé et au présent, à travers la ville grâce à la visite guidée "Toulouse, occitane" proposée par l'Office de Tourisme et disponible à la demande.

toulouse-tourisme.com

JUSQUE SUR LE TERRAIN

Avec le TFC

Depuis 2010, le Se canta, l'hymne occitan, est aussi celui du TFC (Toulouse Football Club). Il est chanté par les supporters à chaque match de Toulouse.

Se Canta

Dejós ma fenèstra
I a un auselon
Tota la nuèit canta
Canta sa cançon

Repic :
Se canta, que cante
Canta pas per ieu
Canta per ma mia
Qu'és al luènh de ieu

Aquelas montanhas
Que tan nautas son
M'empachan de veire
Mas amors ont son

Repic

Aquelas montanhas
Se rabaissaràn
E mas amoretas
Se rapprocharàn

Repic

Sous ma fenêtre
Il y a un petit oiseau
Qui toute la nuit chante
Chante sa chanson

Refrain :
S'il chante, qu'il chante,
Il ne chante pas pour moi
Il chante pour ma mie
Qui est loin de moi

Ces montagnes
Qui sont si hautes
M'empêchent de voir
Où sont mes amours

Refrain

Ces montagnes
Se rabaïsseront
Et mes amourettes
Se rapprocheront

Refrain



Le club de football toulousain, vainqueur de la Coupe de France en 2023, ne fait pas que chanter en occitan. La langue d'òc s'affiche aussi dans les couloirs du Stadium et dans ses tribunes.

Le slogan du club « *Debout. Toujours.* » est aussi utilisé dans sa version occitane
« Dreit. Totjorn. »

Le groupe de supporters Les Indiens Tolosa a d'ailleurs repris la devise de Toulouse
« Per Tolosa totjorn mai » (*Pour Toulouse toujours plus*).

Le speaker du club, coiffé d'un béret violet, accueille toujours les supporters par un retentissant « Adissiatz Tolosa », qui donne la couleur dès le début du match.

Le TéFéCé revendique cette histoire, cette appartenance et cet ancrage au territoire, qui unit les Violettes derrière un héritage culturel vivant.

Au rugby aussi, on parle occitan !

Matthis Lebel, joueur international d'origine gersoise, a appris l'occitan à l'école et se sent encore proche de cette langue qui le lie à ses racines.



APPRENDRE



Parce qu'il n'y a pas d'âge pour apprendre, parler...
se lancer en occitan !

Aprene, charrar, se lançar... en lenga nòstra !

OSEZ L'OCCITAN !

Premiers pas en occitan

Expressions entendues à Toulouse

A vista de nas [*a bisto de nas*]

À vue de nez

"D'ici au travail, ça fait 200 m, a vista de nas"

Espanter (*du verbe "espantar"*)

Etonner, surprendre

"Franchement, sa réaction m'a espantée"

Ensuquer (*du verbe "ensucar"*)

Abrutir

"J'ai mal dormi, je suis tout ensuquée, moi"

Pèguer (*du verbe "pegar"*)

Coller

"J'ai renversé le miel, ça pègue maintenant"

Qu'es aquò [*quézaquo*]

Qu'est-ce que c'est ?

"Qu'es aquò, ce guide ?"



© Patrice Nin

Quelques mots pour commencer la conversation...

SALUER

Bonjour / Au revoir

Adu / Adissiatz [*Adiw / Adissiass*]

Bonsoir

Bonser [*Bonser*]

Bonne nuit

Bona nuèit [*Bouna nuèit*]

Ça va ?

Va plan ? [*Ba pla ?*]

A tout à l'heure

A tot ara [*A tout aro*]

À bientôt

A lèu / A plan lèu [*A lèw / A pla lèw*]

Je m'appelle

M'apèli [*M'apéli*]

Je viens de ...

Veni de ... [*Béni dé ...*]

Je vais à ...

Vau a ... [*Baw a ..*]

DEMANDER

S'il vous plaît

Se vos plai [*Sé bous plai*]

Merci

Mercés [*Mercéss*]

Oui

Òc [*O*]

Non

Non [*Nou*]

Bien sûr

Segur / solide [*Ségu / soulidé*]

Combien ça coûte ?

Quant còsta ? [*Kann costo ?*]

Puis-je avoir la note svp ?

Pòdi aver la nòta se vos plai ?

[*Podi abé la noto sé bous plai ?*]

Je voudrais commander ...

Volriài comandar... [*Bourrioï coumanda ...*]

PREMIER ÉCHANGE

Où vas-tu ?

Ont vas ? [*Oun bass ?*]

Faire la fête

Far la fèsta [*Fa la fèsto*]

Moi aussi !

ieu tanben ! [*iew tabé !*]

Quelques outils pour s'approprier les premiers rudiments :

REVIRADA

Traducteur automatique sur revirada.eu

DICOD'ÒC

Le dictionnaire occitan en ligne sur dicodoc.eu

> disponibles sur l'AppStore et Google Play

ÉTUDIER LA LANGUE D'OC

Il n'y a pas d'âge pour apprendre l'occitan. Que ce soit par curiosité personnelle ou professionnelle, ces dispositifs sont là pour permettre à chacun de maîtriser les trésors de la langue occitane.

Pour les adultes

UNIVERSITÉ TOULOUSE JEAN-JAURÈS (UT2J)

Formations diplômantes autour de la langue et de la culture occitane accessibles en présentiel et à distance :

- Diplôme Universitaire d'occitan
- Licence d'occitan
- Licence bi-disciplinaire occitan-catalan
- Master Étude et valorisation des patrimoines occitan et catalan

05 61 50 47 16

occitan@univ-tlse2.fr / occitan.univ-tlse2.fr

INSTITUT D'ÉTUDES OCCITANES HAUTE-GARONNE (IEO 31)

Cours sur 4 niveaux en semaine ou en stage à la journée, sur Toulouse et les environs. Accessibles à tous, ces cours permettent d'obtenir une équivalence avec l'Université Toulouse Jean Jaurès.

05 61 11 24 87

cors@ieo31.com / coursdoccitan-ieo31.com

COLLÈGI D'OCCITANIA

Cours d'occitan en distanciel et en présentiel, du niveau A2 au C1.

Formations qualifiantes et certifiantes gratuites avec le Compte Personnel de Formation.

Préparation au DCL, ateliers de conversation, formations professionnelles sur mesure, etc...

06 81 10 28 19

contacte@collegioccitania.com
collegioccitania.com

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNEL EN OCCITAN RÉGION OCCITANIE (CFPO-RO)

Formation personnelle ou professionnelle, à distance ou en présentiel, individuelle ou en groupe, sur demande. Formation intensive à l'occitan et Formation au titre de formateur professionnel pour adulte à la langue occitane.

07 66 43 14 32

contact@cfpoccitan.org / cfpoccitan.org

Pour les enfants

A L'ÉCOLE

Les avantages d'apprendre l'occitan dès les premières années de l'enfance :

- Facilite l'apprentissage linguistique et scolaire ;
- Permet l'assimilation et l'adhésion à une double culture immatérielle française et occitane ;
- Crée des liens naturels entre l'environnement proche et le reste du monde occitan.

L'occitan fait partie du paysage scolaire français depuis plus d'un demi-siècle. À Toulouse, il est présent dans l'enseignement public et dans l'enseignement associatif sous contrat du réseau Calandreta. On trouve trois modes d'enseignements de la langue et de la culture occitane dans les écoles élémentaires :

- **Sensibilisation/initiation** : découverte de l'occitan sous la forme d'ateliers hebdomadaires d'une demi-heure à une heure ;
- **Bilingue** : enseignement bilingue à parité horaire dans le service public (12h en français, 12h en occitan) ;
- **Immersif** : l'occitan comme langue principale d'enseignement en Calandretas (écoles associatives).

ENSEIGNEMENT EN CALANDRETAS

Deux écoles à Toulouse, qui proposent également un accueil de loisirs ponctuellement ouvert aux enfants scolarisés en dehors des calandretas :

- Calandreta Còsta-Pavada (Côte-Pavée / Limayrac)
- Calandreta Garoneta (La Dalbade)

En collège :

- Collège Calandreta de Tolosa (Pradettes)

+ d'infos

Fédération des écoles Calandretas Midi-Pyrénées
05 61 22 19 77
ligaira.calandreta.mp@gmail.com
calandreta.org

ENSEIGNEMENT BILINGUE

Quatre sites bilingues publics à Toulouse :

- École Bayard - Matabiau
- École Polygone - Godolin
- École La Gloire - Bonhoure
- École Molière

L'inscription à ces établissements n'ouvre pas droit à une dérogation de carte scolaire.

+ d'infos

Conseillère pédagogique d'occitan en Haute-Garonne rce.cpd_occitan31@ac-toulouse.fr
ÔC-BI Occitània - Association pour le bilinguisme français-occitan dans l'enseignement public ocbioccitania@free.fr

SENSIBILISATION À TRAVERS L'ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE

Passeport pour l'Art

Le Passeport pour l'Art est un dispositif municipal qui propose aux enseignants des écoles élémentaires et maternelles toulousaines des parcours de pratique artistique à la rencontre de l'Occitanie et de sa culture. Des propositions diverses qui mêlent chant, danse ou même facture instrumentale selon les parcours choisis.

Les Centres de Loisirs Associés à l'École (CLAE)

À l'initiative des équipes des CLAE, un projet de sensibilisation à l'occitan est proposé aux petits toulousains. Le parcours "Descubèrta occitana" propose de découvrir la culture occitane sur le temps périscolaire afin d'allier développement de l'expression vocale et corporelle et patrimoine immatériel.

Parcours éducatif - parcours urbain "Toulouse l'occitane"

Ce parcours d'une semaine invite les écoles toulousaines élémentaires à un voyage en Occitanie, sur les traces des Troubadours du Moyen Âge. Des jeux, des recettes de cuisine, des visites, et bien d'autres activités sont proposées.



PARTAGER



Danser, chanter, regarder, parler... La culture occitane, comme tant d'autres, se conjugue de mille et une façons un peu partout dans la ville rose. Retrouvez ici les lieux, les acteurs et les événements qui la font vivre au jour le jour !

Dançar, cantar, agachar, charrar... La cultura occitana, coma d'autras, se conjuga de mila e una faïçons un pauc pertòt dins la ciutat mondina. Retrobatz aici los luòcs, actors e eveniments que la fan viure cada jorn !



VIVRE L'OCCITAN

Carte de Toulouse l'occitane

explorer

1 L'OSTAL D'OCCITÀNIA MAISON DE L'OCCITANIE

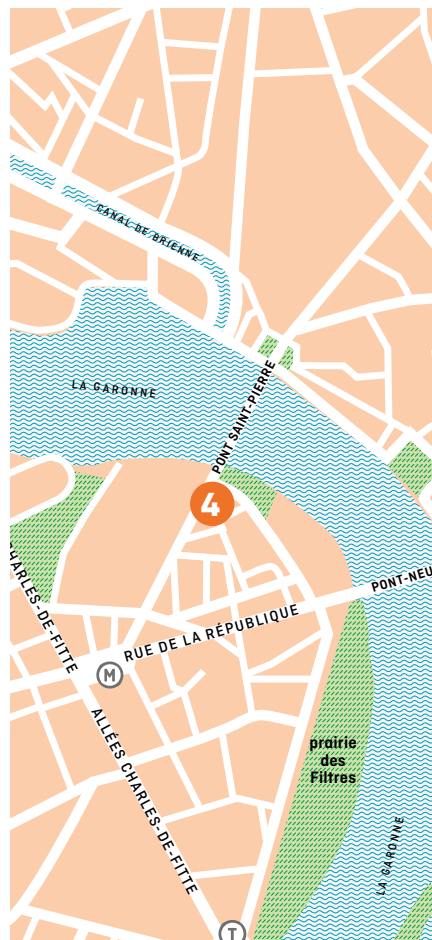
Lieu culturel associatif, géré par l'association Convergència Occitana, qui accueille dans ses locaux de nombreuses associations liées à la culture occitane aux côtés de la librairie la Tuta d'Òc et d'un espace de petite restauration.

11 rue Malcousinat  **Esquirol**
ostaldoccitania.net

2 LE CENTRE OCCITAN DES MUSIQUES ET DANSES TRADITIONNELLES (COMDT)

Lieu de ressources consacré à la culture occitane de tradition orale, principalement dans les domaines de la musique et de la danse, le COMDT est doté d'un centre de documentation et d'un atelier de facture instrumentale. Il propose une saison musicale, des ateliers hebdomadaires et des stages de musiques et de danses traditionnelles.

5 rue du Pont de Tounis  **Les Carmes**
comdt.org



se restaurer

3 A TAULA

Bar à tapas, pour venir déguster un repas ou boire un verre à l'ombre de la tour capitulaire de la Maison de l'Occitanie.

11 rue Malcousinat  **Esquirol**



se documenter

5 BIBLIOTHÈQUE D'ETUDE ET DU PATRIMOINE

Fonds d'ouvrages, de DVD et de CD en langues occitanes empruntables par tous. Les fonds occitans anciens sont également accessibles grâce à la bibliothèque numérique ROSALIS.

1 rue de Périgord  *Capitole / Jeanne d'Arc*
bibliotheque.toulouse.fr

6 LIBRAIRIE OCCITÀNIA

L'incontournable librairie occitane de Toulouse depuis les années 1960 attend les friands de littérature, d'histoire ou de poésie au cœur du centre-ville.

46 rue du Taur  *Capitole / Jeanne d'Arc*
librairie-occitania.fr

7 LA TUTA D'ÒC

Des derniers disques aux ouvrages jeunesse, le lieu pour tout trouver sur la culture occitane et les méthodes linguistiques.

11 rue Malcousinat  *Esquirol*
latutadoc.com

4 LA TOPINA

Café-restaurant culturel proposant une cuisine d'inspiration traditionnelle occitane et catalane. Tout ça dans un lieu emblématique toulousain : sous une arche du Pont Saint-Pierre !

4 place Lange  *Saint-Cyprien*
latopina.com

ÉCOUTER LA MUSIQUE DE LA LANGUE

L'occitan sur tous les supports

Écouter

- **RÀDIO OCCITÀNIA 98.3**

Programmes en occitan du lundi au dimanche : musique, entretiens, chroniques...

- **FRANCE BLEU TOULOUSE 90.5**

Emissions «Conta monde» tous les dimanches de 12h à 12h30, et «Les mots d'oc», du lundi au vendredi à 7h40 et 8h55.

Lire

- **LO DIARI**

Magazine culturel occitan, disponible en ligne et papier lodiari.com

- **JORNALET**

Gazette occitane d'information jornalet.com

- **LA FABRICA**

Portail de la création artistique et culturelle occitane occitanica.fr/fabrica

Regarder

- **FRANCE 3 OCCITANIE**

«Viure al País» : trois dimanches par mois à partir de 10h45 ;

«Jornal occitan» : tous les samedis à 19h18.

- **ÒC TÉLÉ**

Webtv avec un direct en soirée et des vidéos en ligne octele.com

- **FRESQUE INA 50 ANS DE BORBOLH OCCITAN**

Ressources audiovisuelles sur la Culture et les mouvements occitans de 1968 à nos jours.
fresques.ina.fr/borbolh-occitan-fr

- **LA GALARIÀ**

Nouvelle galerie d'art virtuelle pour l'art occitan lodiari.com/la-galaria/

Sortie en avril 2023, La Seria est un road-trip endiablé, qui nous questionne sur l'amitié, les langues et la persévérance, en français, occitan... et croate.



PIGET

France 3 Occitanie
présentent

ANDERANDERA

LA SERIA

UNE SÉRIE CRÉÉE ET ÉCRITE PAR
AMIC BEDEL ET JULIEN CAMPREDON



Pour bien prononcer,
c'est pas compliqué,
il faut la regarder



Avec le soutien de
la Région Occitanie
médiatèque

proart



UNE SÉRIE MADE IN OCCITANIE
EN EXCLUSIVITÉ SUR

france.tv 3 occitanie

ARTISTES, TOULOUSAINS ET OCCITANS

La *Convivència* [counbibenssio] est « L'art de vivre ensemble dans le respect des différences en termes d'égalité » comme l'a définie Alem Surre Garcia, écrivain spécialiste des liens entre Orient et Occitanie. Ce concept originaire de l'Espagne arabo-andalouse a été très largement diffusé par les troubadours. Aujourd'hui, la *convivència* se traduit dans la valorisation du patrimoine culturel et linguistique de chacun, sans hiérarchie.

Moteurs essentiels de la diffusion d'une langue et d'une culture, nombre d'artistes utilisent aujourd'hui leur identité occitane tout en valorisant l'ouverture à d'autres influences et d'autres traditions artistiques.



**Caroline Dufau
et Lila Fraysse**
Cocanha

« L'occitan est notre langue du quotidien, un terrain de jeu politique et artistique, pour décroiser les représentations et offrir un véritable champ d'expérimentation à la culture occitane. *Tolosa*, à l'histoire et à la vie culturelle inspirantes, relie les aires géographiques gasconnes et languedociennes qui nous rassemblent. »



Guillaume Lopez

CAMOM

«Récemment revenu sur Toulouse, je constate avec plaisir qu'elle reste cette métropole pluriculturelle, ce catalyseur d'influences, de musiciens et de cultures diverses. C'est un creuset à la frontière de territoires dont les musiques me touchent et qui se connectent très facilement à la musique occitane, qui est ma base de travail. Grâce à mon bagage de connaissances et de pratique de la musique traditionnelle occitane, je peux prendre part à cette circulation de musiques qui se répondent et se comprennent.»

Jérémy Couraut

Djé Baléti

« J'écris à la fois en occitan et en français, et j'ai besoin de ces deux langues, car chacune offre une vision différente du quotidien. Originaire de Nice, je me sens aussi toulousain, car c'est ici que je monte mes projets et que je m'implique dans des associations. La culture occitane m'a permis d'aller découvrir ce territoire de manière plus profonde. Il n'y a pas une identité fermée, mais une diversité de manières d'être, même quand on partage une culture. »



DANS LE À TOULOUSE

Chaque numéro du magazine municipal comporte une page en occitan, «Viure al país», qui donne la parole à ceux qui font vivre la langue et la culture occitanes.

À lire et à écouter en ligne sur metropole.toulouse.fr

Toute l'année, des festivals en lien avec la culture occitane rythment la vie culturelle toulousaine.

Festival Occitània

Festival pluridisciplinaire

SEPTEMBRE/OCTOBRE

festivaloccitania.com

Le Forom des langues du monde

FIN MAI

arnaud-bernard.org

Fête de la Sant Joan

Concerts

FIN JUIN

ostaldoccitania.fr

Festival Convivència

Festival musical itinérant

JUILLET

convivencia.eu

Festival Déodat de Severac

Festival musical

NOVEMBRE/DÉCEMBRE

festival-deodat-de-severac.fr

Peuples et Musiques au cinéma

Festival de cinéma

FIN MAI

peuplesetmusiquesaucinema.org

Grand Fénétra

Fête traditionnelle autour des danses folkloriques

1^{ER} WEEK-END DE JUILLET

fenetra.free.fr

Ce guide est une porte ouverte sur la langue et la culture occitane au cœur de la ville rose.

Vous y trouverez quelques bases pour vous débrouiller en occitan, des anecdotes historiques, des témoignages de toulousains vivant l'occitan au présent, et surtout, vous y trouverez des conseils pour vous approprier la langue d'oc !

Aqueste guida es una pòrta dobèrta sus la lenga e la cultura occitana al còr de la vila ròsa.

I trobaretz quelques basas per vos desembolhar en occitan, d'anecdòtas istoricas, de testimoniats de tolosans que vivon l'occitan al present, e sustot, i trobaretz de conselhs per vos apropiari la lenga d'òc !